Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 7 Samhain 2023
(OR. en)

14010/23
ADD 3

Comhad Idirinstitiúideach:
2023/0233 (NLE)

COEST 549
POLCOM 231

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar:	DRÉACHTCHINNEADH Ó CHOMHAIRLE COMHLACHAIS AE-AN ÚCRÁIN maidir le rochtain chómhalartach ar an margadh a dheonú le haghaidh soláthairtí d'údaráis rialtais láir i gcomhréir le hIarscríbhinn XXI-A a ghabhann le Caibidil 8 den Chomhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile

AGUISÍN III

DRÉACHT

CINNEADH UIMH. .../2023
Ó CHOMHAIRLE COMHLACHAIS AE-AN ÚCRÁIN

an .../2023

maidir le rochtain chómhalartach ar an margadh a dheonú le haghaidh soláthairtí d'údaráis rialtais láir i gcomhréir le hIarscríbhinn XXI-A a ghabhann le Caibidil 8 den Chomhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile

TÁ AN CHOMHAIRLE COMHLACHAIS,

Ag féachaint don Chomhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile[1], agus go háirithe Airteagail 153, 463 agus Airteagal 475(5) de,

---

[1] IO AE L 161, 29.5.2014, lch. 3.

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) An Comhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile ('an Comhaontú'), síníodh é an 27 Meitheamh 2014 agus tháinig sé i bhfeidhm an 1 Meán Fómhair 2017.

(2) Aithnítear sa Bhrollach a ghabhann leis an gComhaontú tiomantas na hÚcráine a reachtaíocht a chomhfhogasú de réir a chéile do reachtaíocht an Aontais, de réir mar a leagtar amach sa Chomhaontú, agus í a chur chun feidhme go héifeachtach, agus ar an gcaoi sin rannchuidiú le comhtháthú eacnamaíoch de réir a chéile agus le comhlachas polaitiúil na hÚcráine leis an Aontas a dhoimhniú.

(3) I gcomhréir le hAirteagal 154 den Chomhaontú, comhaontaíonn na Páirtithe sa Chomhaontú gur de réir a chéile agus go comhuaineach a bhainfear amach oscailt éifeachtach chómhalartach a margaí féin i réimse an tsoláthair phoiblí faoi seach.

(4) De bhun Airteagal 153(1) agus (2) den Chomhaontú, tá an Úcráin le háirithiú go mbeidh a reachtaíocht reatha agus an reachtaíocht a bheidh aici amach anseo maidir le soláthar poiblí i gcomhréir, de réir a chéile, le *acquis* soláthair phoiblí an Aontais. Tá an comhfhogasú reachtach sin le déanamh i gcéimeanna leantacha mar a leagtar amach sa sceideal in Iarscríbhinn XXI-A (Sceideal Ama Táscach maidir le hAthchóiriú Institiúideach, Comhfhogasú Reachtach agus Rochtain ar an Margadh) a ghabhann le Caibidil 8 den Chomhaontú ('Iarscríbhinn XXI-A').

(5) I gcomhréir le hAirteagal 153(2) den Chomhaontú, tá an Coiste Comhlachais i gcumraíocht Trádála le meastóireacht dhéanamh ar chur chun feidhme gach céime a leagtar amach in Iarscríbhinn XXI-A a ghabhann le Caibidil 8. D'fhéadfadh measúnú dearfach ar chur chun feidhme céime a bheith mar thoradh ar an meastóireacht sin trí bhíthin Cinneadh ón gcoiste sin. Tá measúnú dearfach den sórt sin le bheith nasctha le deonú cómhalartach rochtana ar an margadh mar a leagtar amach in Iarscríbhinn XXI-A .

(6) I gcomhréir le Cinneadh Uimh. …/2023 ón gCoiste Comhlachais AE- an Úcráin i gcumraíocht Trádála an …, rinne an coiste sin measúnú dearfach maidir le cur chun feidhme chéim 1 ag an Úcráin mar a leagtar amach in Iarscríbhinn XXI-A .

(7) I gcomhréir le hAirteagal 475(5) den Chomhaontú, ba cheart don Chomhairle Comhlachais, faoi na cumhachtaí a thugtar di le hAirteagal 463 den Chomhaontú, teacht ar chomhaontú maidir le hoscailt chómhalartach bhreise an mhargaidh nasctha leis an measúnú dearfach sin.

(8) Mar a leagtar amach in Iarscríbhinn XXI-A , baineann an oscailt margaidh seo le soláthar poiblí soláthairtí ag údarás rialtais láir,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo deonaítear rochtain chómhalartach ar an margadh don Úcráin le haghaidh soláthar poiblí soláthairtí ag údarás rialtais láir san Aontas Eorpach agus rochtain don Aontas Eorpach le haghaidh soláthar poiblí soláthairtí ag údarás rialtais láir san Úcráin, faoi mar a leagtar amach in Iarscríbhinn XXI-A.

Airteagal 2

Glacadh an Cinneadh seo sa Bhéarla, sa Bhulgáiris, sa Chróitis, sa Danmhairgis, san Eastóinis, san Fhionlainnis, sa Fhraincis, sa Ghaeilge, sa Ghearmáinis, sa Ghréigis, san Iodáilis, sa Laitvis, sa Liotuáinis, sa Mháltais, san Ollainnis, sa Pholainnis, sa Phortaingéilis, sa Rómáinis, sa tSeicis, sa tSlóivéinis, sa tSlóvaicis, sa Spáinnis, sa tSualainnis, san Úcráinis agus san Ungáiris, agus comhúdarás ag gach ceann de na teangacha sin.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha..

Arna dhéanamh in/sa …

Thar ceann na Comhairle Comhlachais

An Cathaoirleach *Na rúnaithe*